

**PRODUITS PERIPHERIQUES  
ET ORGANES INTERMEDIAIRES**  
NORMES NF C 48-205, C 48-434  
NF C 48-200  
ou NF EN 50130-4 et 5  
NF EN 60950 ou NF EN 60065

**MATERIELS DE SECURITE  
ELECTRONIQUES  
DETECTION D'INTRUSION**



**Exigences essentielles certifiées**

MARQUE COMMERCIALE : **LOGISTY**  
REFERENCES PRODUITS : **L3721X / L3722X**  
N° DE CERTIFICATION : **L3721X : 111033-04  
L3722X : 111033-05**

**Type 1**

Nature du produit : **clavier**  
Autonomie : **3 années**  
Usage : **fixe**  
Environnement : **intérieur**  
Gamme de température : **-25°C mini à +70°C maxi**

IP : 43 / IK : 06

CNMIS SAS  
75017 PARIS  
Tél. 33(0)1 53 89 00 40  
www.cnmis.org

AFAQ AFNOR Certification  
F - 93571 ST DENIS LA PLAINE  
CEDEX  
http://www.marque-nf.com

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.  
Documento non contrattuale, può essere soggetto a modifiche senza preavviso.  
Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen bleiben vorbehalten.  
Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.  
Documento não contractual, submetido a modificações sem pré-aviso.  
Non-binding document, subject to modification without notice.  
Niet contractueel document, wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com

Documentazione tecnica con le referenze, marchi e loggos, sotto la proprietà dei detentori rispettivi

- F** Claviers avec lecteur de badge  
p. 2
- I** Tastiera a codice con transponder  
p. 14
- D** Code-Einrichtung mit Transponder-Leser  
p. 26
- NL** Toetsenborden met badgelezer  
p. 38
- GB** Keypads with badge reader  
p. 50
- P** Teclados con leitor de chave  
p. 62

# L3721X/L3722X



## Présentation

Le clavier avec lecteur de badge permet de commander la protection intrusion depuis l'extérieur ou l'intérieur de l'habitation.

Les commandes clavier sont accessibles à partir :

- du code principal,
- du code secondaire (pour restreindre les accès),
- ou du badge.

Le clavier dispose en face avant d'une zone de lecture de badge permettant à chaque utilisateur de commander son système plus rapidement grâce à une identification du badge. Ce dernier permet ainsi à l'utilisateur de s'affranchir de la composition du code d'accès précédent l'appui sur une des touches de commande.

Le clavier peut gérer jusqu'à **16 badges** différents.

## Préparer le clavier

### OUVERTURE

- ① Ouvrir le clavier à l'aide d'un tournevis plat.
- ② Repérer l'ergot de verrouillage sur la tranche du socle.
- ③ Maintenir fermement le clavier à plat sur une table et introduire le tournevis.
- ④ Pousser l'ergot de verrouillage en appuyant avec le tournevis à l'endroit indiqué.
- ⑤ Maintenir l'appui avec le tournevis et ouvrir le clavier en exerçant une traction vers le haut.



### VIGNETTE DE GARANTIE

- ① Détacher la partie prédécoupée de la vignette de garantie située sur le fond du boîtier.
- ② Coller cette partie prédécoupée sur la demande d'extension de garantie fournie.
- ③ Inscire le nom de l'utilisateur sur l'étiquette de personnalisation.

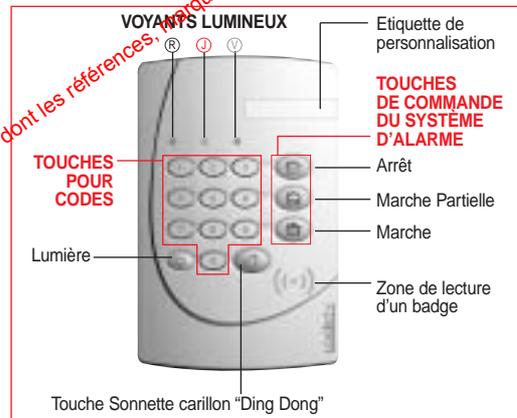


### ALIMENTATION

- ① Connecter la pile. Le voyant rouge s'éclaire 1 s.
- ② Insérer la pile correctement orientée dans son logement.
- ③ Appuyer sur une touche, le voyant rouge s'éclaire, le clavier est prêt à être codé.

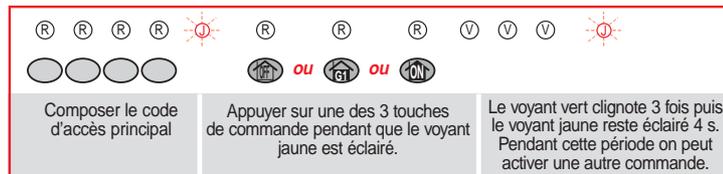
## Caractéristiques

Voyants du clavier	Etat du voyant	Signification
Rouge (R)	Allumé	Confirme : - l'état de la pile - l'appui d'une touche
Jaune (J)	Allumé	Confirme : - la bonne composition d'un code d'accès - l'accès aux commandes toujours actif - une programmation correcte
	Cliquant lent	Signale une erreur de procédure d'enregistrement
	Cliquant rapide	Signale l'attente d'un badge
Vert (V)	Cliquant	Confirme l'émission d'une commande clavier

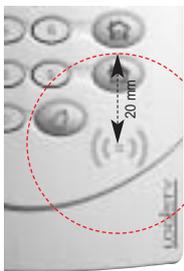


## Fonctionnement du clavier

Composer sur le clavier votre code d'accès puis choisir votre commande, le voyant jaune reste éclairé pendant 4 s. Pendant cette période on peut activer une autre commande.



# F Fonctionnement du lecteur de badge



Le badge est détecté à l'intérieur de cette zone à une distance de 15 mm maximum du clavier.

Pour l'utilisation d'une des 3 touches de commande, procédez comme suit :

Clignotement rapide de 4 s maximum.

Appuyer sur une des 3 touches de commande.

Présenter le badge devant la zone de lecture pendant cette période.

Le voyant jaune reste éclairé 4 s. Pendant cette période on peut activer une autre commande.

## Programmation

### Programmer le code radio personnalisé

① Reprendre le code radio personnalisé choisi dans le chapitre "Choisissez un code radio personnalisé" du guide système.

N° des appuis	1	3	4	5	6	7	8	9	10
Code radio personnalisé									
Code clavier									

② Cocher sur la 1<sup>re</sup> ligne les cases correspondant au code choisi.

③ Ecrire un "0" (zéro) au dessous de chaque croix sur la 2<sup>e</sup> ligne de votre tableau.

④ Compléter les cases vides de la 2<sup>e</sup> ligne par des "1" (un).

⑤ Programmer le code radio personnalisé du clavier, en composant :

Composer le code d'accès usine 9999 ou le code d'accès principal.

Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Taper la succession de 0 et de 1 correspondant au code radio personnalisé.

Valider la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 4 s.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 10 s.

### Programmer le code d'accès principal

• Programmer le code d'accès principal en composant :

Composer le code d'accès usine 9999 ou le code d'accès principal.

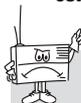
Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Composer le nouveau code d'accès à 4 chiffres.

Valider la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 4 s.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 10 s.



En cas d'erreur de programmation, le voyant jaune clignote, attendre 10 s puis recommencer depuis le début.

**F** Vérifier le code d'accès principal :

Composer le code d'accès principal.

Le voyant jaune signale une programmation correcte.

En cas d'erreur de programmation, le voyant jaune clignote, attendre 10 s puis recommencer depuis le début.

**Enregistrer le(s) badge(s)**

Vous pouvez enregistrer au maximum 16 badges par clavier.

Chaque badge doit être affecté à un numéro.

Composé rapide de 4 s maximum.

Composé le code d'accès principal.

Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Composer les 2 chiffres de votre numéro de badge (de 01 à 16).

Présenter le badge devant la zone de lecture pendant cette période. Le voyant jaune fixe (1 s) signale que le badge est valide.

Valider la programmation de toutes les touches de commande en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Chaque badge enregistré permet l'accès à toutes les touches de commande.

Restreindre un badge à 1 ou 2 touches de commande uniquement :

Composé rapide de 4 s maximum.

Composé le code d'accès principal.

Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Composer les 2 chiffres de votre numéro de badge (de 01 à 16).

Présenter le badge devant la zone de lecture pendant cette période. Le voyant jaune fixe (1 s) signale que le badge est valide.

Choisir 1 ou 2 touches de commande ().

Valider la programmation des touches de commande choisies en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Si le clavier génère 3 clignotements lents du voyant jaune après le passage du badge devant sa zone, il faut recommencer la programmation (badge non détecté ou affecté à un autre numéro).

**Retrouver le numéro d'un badge**

Composé rapide de 4 s maximum.

Composé le code d'accès principal.

Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Présenter le badge devant la zone de lecture pendant cette période.

Entre 01 et 09 : aucun clignotement.  
Entre 10 et 16 : 1 clignotement

Le nombre de clignotement du voyant jaune correspond aux unités

Si le clavier génère 3 clignotements lents du voyant jaune après le passage du badge devant sa zone, il faut recommencer la lecture (badge non détecté ou non enregistré).

*www.absolualarme.com met à la disposition du public, via le site absolualarme.com, de la documentation technique dont les références, marqués en rouge, sont la propriété des détenteurs respectifs.*

Exemple : badge n° 14

Code d'accès principal

Clignotement rapide de 4 s maximum.

Présenter le badge devant la zone de lecture pendant cette période

### Autoriser, interdire ou effacer un badge

Réaliser la séquence suivante :

pour autoriser  
ou  
pour interdire  
ou  
pour effacer

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Composer les 2 chiffres de votre numéro de badge (de 01 à 16).	Valider la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.
-------------------------------------	---	--	---

### Autoriser, interdire ou effacer tous les badges

Réaliser la séquence suivante :

pour autoriser  
ou  
pour interdire  
ou  
pour effacer

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Le voyant jaune signale une programmation correcte.
-------------------------------------	---	---

### Programmer le code d'accès secondaire

C'est le code qui est réservé aux utilisateurs occasionnels du système d'alarme.

Programmer le code d'accès secondaire en composant :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Composer le nouveau code d'accès secondaire à 4 chiffres.	Valider la programmation en appuyant sur 28. Le voyant jaune signale une programmation correcte.
-------------------------------------	---	---	--

### Autoriser ou interdire le code d'accès secondaire

Réaliser la séquence suivante :

pour autoriser  
ou  
pour interdire

Composer le code d'accès principal.	Valider la programmation en appuyant sur 25 ou 28. Le voyant jaune signale une programmation correcte.
-------------------------------------	--

### Restreindre le code d'accès secondaire

Réaliser la séquence suivante :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Choisir 1 ou 2 touches de commande (🏠, 🏠, 🏠)	Valider la programmation des touches de commande choisies en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.
-------------------------------------	---	--	--

www.alarme.com met à disposition du public, via www.alarme.com, une documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

# Programmer les touches "Sonnette" ou "Lumière"

Vous désirez reprogrammer la touche "Sonnette" ou "Lumière" pour réaliser d'autres fonctions (ou revenir à leur fonction initiale). Composer :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Taper le code de la fonction à programmer selon les codes décrits ci-dessous.	Choisir la touche à reprogrammer.	Valider.
-------------------------------------	---	---	-----------------------------------	----------

(1) La fonction Marche Présence est une commande de votre système d'alarme. Pour des raisons de sécurité, il est impératif de programmer cette fonction à accès codé.

(2) Ces 2 fonctions sont interprétées par :

- la centrale d'automatisme dans le cadre d'une installation d'automatisme de portail Logisty (cf. Notice d'installation),
- le récepteur d'automatisme Logisty dans le cadre d'automatisme de porte de garage ou d'autres applications.

Fonction	Message vocal	Codes de la fonction
Marche Présence (1)	Marche Présence	0 0 6
Appel sonore	Bip, bip, bip, bip	0 4 4
Lumière	-	1 0 8
Portail "0" (2)	-	1 1 6
Portail "1" (2)	-	1 1 7
Sonnette	Ding Dong Ding Dong	1 2 4

# Programmer toutes les touches de commande à accès codé

Réaliser la séquence suivante :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Taper le code de la fonction à programmer selon les codes décrits ci-dessous.	Choisir la touche à reprogrammer.	Valider.
-------------------------------------	---	---	-----------------------------------	----------

# Programmer les touches "Sonnette" ou "Lumière" à accès direct

Si vous souhaitez programmer les touches sonnette ou lumière à accès direct, réaliser la séquence suivante :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Taper le code de la fonction à programmer selon les codes décrits ci-dessous.	Choisir la touche à reprogrammer.	Valider.
-------------------------------------	---	---	-----------------------------------	----------

# Déclencher une alerte

Déclencher une alerte à partir du clavier en composant :

Composer le code d'accès principal.	<b>Appuyer simultanément sur les 2 touches</b> pendant que le voyant jaune est éclairé.	Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune signale que l'alerte est validée.
-------------------------------------	---	---

# Effacer toutes les programmations

En cas de perte du code d'accès, on peut réinitialiser le clavier :

- ① enlever la pile,
- ② appuyer simultanément sur les touches sonnette et lumière pendant 2 s en remettant la pile. Le voyant jaune signale un retour à la configuration usine correcte.

## Installation et fixation

### Installer

- à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation,
- fixé sous abri, dans un endroit sec, protégé des intempéries et des regards indiscrets.

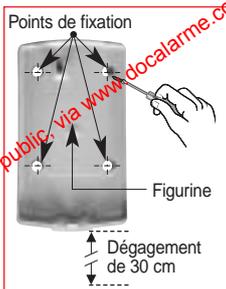
### Fixer

- 1 Enlever le film de protection du joint adhésif noir puis collez-le sur l'arrière du socle.
- 2 Utiliser le socle comme gabarit de perçage pour repérer les 4 points de fixation sur le mur (une figurine indique le sens de montage). Prévoir un dégagement suffisant sous le clavier (30 cm) pour l'ouverture avec le tournevis.
- 3 Fixer le clavier à l'aide de 4 vis.
- 4 Accrocher la face avant du clavier sur les 2 ergots situés en haut du socle.
- 5 Refermer le clavier en appuyant fermement sur la base du clavier. Un "clac" confirme la bonne fermeture. Il ne peut plus être ouvert manuellement.
- 6 Envoyer un ordre d'arrêt pour vérifier la liaison radio avec la centrale.

**Le clavier est prêt à fonctionner.**



Le clavier est maintenant autoprotégé à l'ouverture et à l'arrachement. Si vous l'ouvrez les moyens d'alerte se déclenchent.



Nettoyer régulièrement les touches pour ne pas laisser de trace sur le clavier.

Changer le code maître régulièrement.

## Changement de la pile

Lors d'un appui sur une touche du clavier, si l'éclairage du voyant rouge devient très faible ou inexistant vous devez changer la pile.  
Pour éviter de déclencher une alarme en ouvrant le clavier (autoprotégé à l'ouverture), désactivez l'auto protection pendant 1 mn de la façon suivante :

Composer le code d'accès principal.	Appuyer sur la touche Arrêt pendant que le voyant jaune est éclairé.	Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune est éclairé 4 s.
-------------------------------------	--	--



Il est impératif de remplacer la pile fournie par une pile du même type (3,6 V – 2 Ah, BatLi04). Vous êtes priés de jeter la pile usagée dans les poubelles prévues à cet effet.



**ATRAL**

**CE**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **ATRAL S.A.S.**

Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

Type de produit : **Clavier avec lecteur de badge**

Marque : **Logisty**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive **R&TTE** : 99/5/CE
- Directive **EMC** : 89/336/CEE
- Directive **Basse Tension** : 73/23/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	L3721X	L3722X
EN 300 220-3	X	X
EN 300 330-2	X	X
EN 300 440-2		
EN 50-130-4	X	X
EN 55022 & 55024		
EN 60950	X	X
TBR 21		

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 07/07/04

Signature :  
Directeur Recherche et Développement